

The Library Project

Annual Report 2015



图书馆计划
2015年年度报告





Thank you for taking the time to learn about The Library Project. This Annual Report is divided into three parts:

What is the Library Project?
Our Programs in 2015
2015 Financial History

Page 3
Page 7
Page 20

感谢您能抽出宝贵的时间来了解图书馆计划。本年度报告由三部分组成：

什么是图书馆计划？
2015项目展示
2015年财务报告

参看第三页
参看第七页
参看第二十页

What is The Library Project?

什么是图书馆计划？

The Library Project was founded on the simple idea that education is change. Education is the catalyst which breaks the cycle of poverty in the developing world and provides children with the opportunity for a positive future. Education is also empowerment. If we educate the children of the developing world, we give them the power to reach their goals. Education opens the doors of opportunity for children and provides them with the tools for a better future for both them and their families.

图书馆计划成立的理念言简意赅：知识就是改变。世界在不断发展，知识则是消除贫困的催化剂，它为孩子们铺筑了一条通向美好未来的光明大道。同样，知识使人充满力量。如果我们能为发展中国家的儿童提供阅读资源，那么他们将从中获取力量，为创造美好的未来做好准备。知识为孩子们打开一扇扇机会之门，这将帮助他们和家人一道创造幸福未来助一臂之力！



The Library Project donates books and libraries to under financed schools and orphanages in Cambodia, China and Vietnam. We believe education is the key to breaking the cycle of poverty that exists in the developing world. As we see it, education is change. We accomplish this by:

- Involving the local community through awareness raising
- Providing libraries to underfinanced orphanages and elementary schools
- Partnering with local NGOs (charities)

图书馆计划主要为中国, 柬埔寨以及越南地区的贫困学校和孤儿院捐赠图书, 捐建图书馆。我们坚信, 知识是消除贫困的关键, 知识就是改变! 我们将通过以下方式实现这一目标:

1. 通过公益活动以及宣传来提高社会对图书馆计划的关注和参与。
2. 为孤儿院及小学免费建立图书馆。
3. 与当地NGO建立合作关系。

Our Programs in 2015

2015项目展示

As of December 31, 2015, The Library Project has established 1,756 elementary school libraries. We've put more than 1,000,000 Chinese language children's books into the hands of eager young readers. Over 600,000 children now have access to improved educational infrastructure. These amazing results could not have been attained without the help and support of so many donors and volunteers. This year's 2015 Annual Report is in many ways a celebration of your continued support to improve the education found in schools throughout Asia.

截止到2015年12月31日，图书馆计划已捐赠了1756所小学图书馆。一百万余册中文儿童图书被送到了求知若渴的小读者们手里，六十万多名儿童受益于改善后的图书馆资源。正是因为众多公司和热心人士的鼎力支持，我们才能获得如此激动人心的成果。2015年年度报告是对2015年全方位的回顾与总结，以此衷心感谢您对亚洲基础教育的不断支持。



图书角 Reading Corners

The Library Project donated 159 “Reading Corners” in 2015. Reading Corners go into small schools with typically less than 100 students.

Reading Corners are a huge boost to the educational infrastructure found at these small rural elementary schools, because most small schools do not have reading material beyond text books. Reading Corners are filled with colorful local language books that are either purchased in-country or acquired through local community based book collections. As a reward for the student's assistance in setting up a donated library, a small party is arranged with educational games, balloons, and crafts.

图书馆计划2015年度共捐赠159个图书角。图书角一般适用于学生人数在100人以下，规模较小的学校。

图书角极大地改善了这些小规模农村小学现有的基础教育条件，因为他们除了课本几乎很少有其它课外阅读资源。图书角中所配置的图书或从国内购买或通过社会团体图书筹集活动而来，这些书基本是当地语言，图片丰富，内容多样，是儿童喜闻乐见的读物。为了奖励孩子们踊跃参加图书角的建立过程，我们为 children 准备游戏，气球还有手工，和他们一起度过快乐的时光。



图书阅览室 Reading Rooms

The Library Project donated 178 “Reading Rooms” in 2015. Reading Rooms go into larger schools with typical more than 100 students.

The reading area is designed to be a safe and accessible place for children to feel comfortable while nurturing their educational curiosities. Colorful posters, games, furniture, and floor mats make the libraries inviting and happy places for the children to learn and grow.

Children are involved in many aspects of a library's development and construction by helping to unpack the books, setting up mats, and cleaning the new space.

图书馆计划2015年度共捐赠178间图书阅览室。图书阅览室一般适用于学生人数在100人以上，规模较大的学校。

阅读区的设计基于安全，舒适的理念，让孩子们自由自在地探寻知识的海洋。色彩斑斓的海报，新颖有趣的游戏，安全的家具和柔软的地垫将阅览室营造成一个孩子们学习和成长的快乐天地。

孩子们也参与到图书馆建立的过程中来，比如拆包图书，铺设地垫，打扫新阅览室等。



儿童图书 Children's Books

The Library Project have donated over 1,000,000 children's books to rural elementary schools and orphanages in Cambodia, China and Vietnam. We work directly with regional book store warehouses, online distributors and resellers. We receive deep discounts between 20-80% off the retail price of each book. This allows us to provide the highest quality books at the lowest possible price to each elementary school and orphanage.

The Library Project provides a wide range of local language children's books including: history, science, short stories, fairy tales, books for very young readers, children's dictionaries, children's reference books, and an assortment of comic books. Each school also receives a full set of children's encyclopedias for older students. Every book is in full color and of the highest quality.

图书馆计划向中国，柬埔寨以及越南的农村小学及孤儿院一共捐赠了100万册儿童图书。我们与不同地区的书店，网上书商和零售商直接合作，通常每本书的购买价格可以享受八折到两折的不等折扣，因此保证我们能够为每所小学和孤儿院提供内容丰富，品相上乘的儿童图书。

图书馆计划为受赠学校提供了丰富多样的母语儿童图书，内容包括了历史、科学、故事、童话、低龄儿童图书，儿童字典，儿童参考书和漫画等。此外，每所学校还获赠一整套百科全书，以供高年级学生阅读。所有图书都是图文并茂，品质上乘。

A photograph of two women, one in a dark blue polo shirt and one in a white button-down shirt, looking down at a book or document they are holding together. The background is a plain, light-colored wall.

图书管理培训 Librarian Training

In 2015, The Library Project conducted 341 librarian training courses benefiting over 4,000 teachers and librarians. The Library Project conducts a comprehensive Librarian Training Course for teachers and the administration of every elementary school and orphanage. The course provides instruction on how to check books in and out to students, how to use the children's books in a classroom setting and how to get the students involved in the maintenance of their library, etc.

The Librarian Training Course is a “crash course” on how to manage their new library, and gets the teachers and administration up to speed on day-one. We have found that once we began conducting this training course, 94% of our libraries are used on a weekly basis after the first year.

在2015年，图书馆计划共开展341次图书管理培训课程，共有4000名教师和图书管理人员接受了培训。

图书馆计划为每所受赠的学校和孤儿院的老师及图书管理员传授图书管理培训课程。培训课程一般包括了：如何开展借阅活动，如何在课堂教学中使用儿童图书，如何让学生参与到图书馆维护中来等内容。

图书管理培训课程短小精悍，通常一天的时间就可以完成。培训课程为受赠图书馆管理人员提供了简单实用的办法，经过培训后，图书馆的使用率得到了大幅提高。在接收捐助一年后，所捐助的百分之九十四的图书馆每周都向学生开放。



志愿者队伍 Our Volunteers

The Library Project has worked with over 10,000 volunteers in 2015.

Our volunteers are a huge reason for our success. Thanks to their dedication, passion, and commitment, we are able to offer the gift of books to tens of thousands of children while keeping our overhead low. We're always looking for new volunteers!

"Our volunteers play an important role in introducing the students to their new library. Games are played, songs are sung, and of course books are read. It is a very positive experience for everyone involved; the school administration, teachers, students, and the volunteers," says Nichole He, The Library Project's China Country Director.

图书馆计划在2015年共与来自海内外一万多名志愿者共同参与了各地图书馆捐赠。

志愿者队伍是每一次成功捐赠的关键。正是因为他们的付出，热情和辛劳，图书馆计划才能为成千上万的少年儿童送去图书。衷心希望爱心人士源源不断地加入到我们的志愿者队伍中来。

“志愿者们总是热情积极地带领孩子们体验新图书馆。他们一起游戏，唱歌，看书。对于每一位参与者，包括校长、老师、学生以及志愿者来说，这都是一段难忘的经历。”图书馆计划的中国区域总监何珍珍如是说。

我们的理事会

Our Board of Directors

The Library Project has an amazing Board of Directors that supports our organization and helps to make the world a better place.

图书馆计划拥有优秀的理事会。理事成员在帮扶机构成长同时，为慈善事业作出很大的贡献。

EXECUTIVE BOARD

Tom Stader

Xi'an, China

Donn Garton

Ho Chi Minh City, Vietnam

Philip McCrea

New Jersey, USA

Patrick Watene

Xi'an, China

ADVISORY BOARD

Celia Hatton

Beijing, China

Adam Simpkins

Singapore, Singapore

Grace Xie

Shanghai, China

CHINA BOARD

Christine Wang

Shanghai, China

Joseph Chong

Shanghai, China

Helen Huang

Shanghai, China

Andy Liu

Beijing, China

Julliet Pan

Shanghai, China

Jackie Ng

Hong Kong, China

INTERNATIONAL BOARD

Amanda Yiu

Los Angeles, USA

Scott Glassmeyer

Bangkok, Thailand

2015 Financial History

2015年财务报告

2015年财务报告 2015 Financials

SUPPORT & REVENUE	收入	2015
Fundraising	筹资	854,686
Total Income	总收入	\$854,686
EXPENSES	支出	2015
Overhead Expenses	日常开支	
Advertising & Marketing	广告与市场	22,681
Bank Fees	银行手续费	431
Miscellaneous	杂项	7,097
Insurance	保险	7,726
Office Expenses	办公室费用	4,988
Rent	房租	14,132
Travel	交通费	25,636
Employees	人员费用	129,231
Total Overhead Expenses	日常开支总额	\$211,922
Program Expenses	项目费用	
Books, Furniture, etc.	图书、家具	436,249
Employees	人员费用	124,515
Logistics	物流	45,855
Miscellaneous	杂项	92,925
Operating Expenses	运营费用	83,012
Travel	交通费	32,117
Total Program Expenses	项目费用总额	\$814,676
Total Expenses	总计	\$1,026,598

For the year ending December 31, 2015 (USD)

The Library Project is committed to maintaining a careful balance between its ambitious program objectives and operating efficiently.

截止到2015年12月31日（美元）

图书馆计划承诺，将在项目实施与企业运营之间保持一个良好谨慎的平衡。

